Lead Sheet of "A Bossa Nova é Foda"

[Bossa nova is fucking great!]

Caetano Veloso

(Lyrics and Music)

A color-coded EdiPA
(Audiovisual Performance Edition)
by Fausto Borém after transcribing
the track from Caetano's "Abraço" album (2012)

---

Intro Blues (♩ = 132) swing  \( \frac{3}{4} \)  

(minimalist guitar with timber modulation)

---

Section A1 Blues

(Voice)

---

J\#{0:00-0:07}

Sync Point

---

A serious static male

---

J\#{0:07-0:32}

Sync Point

---

João Gilberto

the old and wise wizard
ride cymbal begins [0:15]

---

half smile

---

Musa Brasilis © 2016
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso

Refrain 1
Rock (swing)

Lennie Dale

power and arrogance

Caetano sings the “four-letter” refrain (“Bossa Nova is fucking good!”)
**Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso**

**Section A2**  
**Blues** *(swing)*

[0:40-1:06]

Ma-g-no ins-tru-men-to-gre-go-an ti-go diz que quan-do che-ga-res a-qui__

Que-o

---

Carlos Lyra

the old and wise wizard

(yodel) (yodel) (yodel)

[0:51]

dom que mui-to ho-men não tem que é a in-flu-ên-cia do jazz__

---

Bob Dylan

the old and wise wizard

[0:54]
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso

[1:06-1:22] Refrain 2 Rock (swing)

[1:09] Vida nunca mais será igual


[1:14] "four-letter" gesture

"never the same"

"amazement"

"masking of senses"

"hindu dance"

Bob Dylan
João Gilberto

victorious return of Ulisses

\(|\text{36}  \text{Em} \text{yodl} | \text{F} \text{yodl} | \text{Em} \text{yodl} | \text{Em}  3\)
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso

[1:22-1:44] **Section B**

**Bossa** (straight \( \frac{\text{4}}{\text{4}} = \frac{3}{\text{4}} \))

**Tom Jobim**

**Sync Point**

Curiosity

"... sea waves"

**Sync Point**

Aural amazement

"... sound waves"

**Sync Point**

Suffocation of fear

Band musicians lip-sync but only Caetano sings the “four-letter” refrain ("Bossa Nova is fucking good!")
Section A3 Blues (swing)

Deu ao poeta velho profeta a chave da casa__ de mu-ni-ção__

... gave it to the poet

Ve-lho transfor mou o-mi-to das taças tris-tes__ Em Mi-no-tau-

Vinícius de Moraes "... the sad races"

poet Olavo Bilac "... three [Brazilian] sad races"
[1:55-2:33]

**Refrain 3 Rock** (swing)

```
C   A7   G
ros, __ Júnior Ciga no, __ Em José Al do Ly o to Machi -
```

```
A#   D#7M
- da - Vic tor Bel - for - te - An der son Sil -
```

```
G#7M   A7   (fry)
- va - E,a coi - sa to - da - A Bos sa No - va, é fo - da!
```

Claws

Caetano sings the "four-letter" refrain ("Bossa Nova is fucking good!")
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso
Interlude  **Jazz Waltz** \( \left( \frac{\text{\L}}{4} = 60 \right) \)

- **A7+** (violão)
- **F# as the 6th**
- **Am6**
- Major mode to minor mode
- **Shining stars**
- **Water runs up**
- **Tom Jobim's repeated motive**
- **Mystical aura**
- **F# as the major 7th**
- **F# as the tonic**
- **F# to F-natural tonics**
- **Scapular revealed**
- **Sync Point**

---

Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso

**Section A3** Blues (swing) (♩ = 132)

Deu ao po-e-ta ve-lho pro-fe-ta a cha-ve da ca-sa de mu-ni-ção

[2:56-3:08]“...ammunition” mystical aura
water runs up

O Ve-lho trans-for-mou o mi-to das ra-ças tris-tes - Em Mi-no-tau-
Refrain 4  **Rock** (swing)

[3:08-3:53]

**... Minotauros**  
M.M.A. strike

**... José Aldo**  
M.M.A. strike

**... Anderson Silva**  
M.M.A. coup de grâce

*Caetano sings the “four-letter” refrain*  
(“Bossa Nova is fucking good!”)
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso

water runs up
All musicians sing the “four-letter” refrain
("Bossa Nova is fucking good!")

ride cymbal stops
aura from below
blessing hand
floating water

All musicians sing the “four-letter” refrain
("Bossa Nova is fucking good!")
Lead sheet of "A Bossa nova é foda" - Caetano Veloso

[3:53-4:17]

Coda Rock (no groove)

Recording studio noise: plugged guitar

 watermark runs up

"A Bossa nova é Foda"

1 O Bruxo de Juazeiro, numa caverna do louro francês
2 Quem terá tido essa fazenda de areais?
3 Fitas cassette, uma ergométrica, uns restos de rabada
4 Lá fora, o mundo ainda se torce para encarar a equação
5 Pura invenção, dança da moda
6 A Bossa Nova é foda!

7 O magnifico instrumento grego antigo diz que quando chegares aqui
8 Que o dom que muito homem não tem, que é a influência do jazz
9 E tanto faz, se o bardo Judeu romântico de Minnesota
10 Porque Eumeu o reconhece de volta à Itáca
11 A nossa vida nunca mais será igual
12 Samba de roda, neocarnaval,
13 Rio São Francisco, Rio de Janeiro, canavial
14 A Bossa Nova é foda!

"Bossa nova is fucking good!"

1 The Wizard of Juazeiro, in a cave of the French blonde guy
2 Who has had this farm of sands?
3 Cassette tapes, a treadmill, leftovers of an oxtail dish
4 Out there, the world still twists to face the equation
5 Pure invention, fashion dance
6 Bossa Nova is fucking good!

7 Charlemagne holding the ancient Greek instrument says that when you get here
8 Most men don’t have that gift, that is the influence of jazz
9 It doesn’t matter if the romantic Jewish bard of Minnesota
10 Is recognized by Swineherd Eumeus when back to Ithaca
11 Our life will never be the same
12 Circle of samba, neocarnival,
13 San Francisco River, Rio de Janeiro, cane fields
14 Bossa Nova is fucking good!

15 Tom of all tones commands the sea waves
16 With sound waves, he colors the naked space
17 "Cruel man", "destructive", extremely bright, monumental
18 He gave the old poet-prophet the key to the ammunition house
19 The old man turned the myth of the sad races
20 In Minotaurs, Junior Cigano, in José Aldo, Lyoto Machida,
21 Victor Belford, Anderson Silva e a coisa toda
22 Bossa Nova is fucking good!